

Les indications suivantes sont à mentionner sur l'enveloppe comportant l'offre technique du soumissionnaire :

**APPEL D'OFFRES NATIONAL**

**DEP.AC/N°..... du..... LA SOUS TRAITANCE DE LA MAIN D'OEUVRE DE PRODUCTION DANS LES DEUX USINES DE FABRICATION DES TRAVERSES ET DU BETON DE TUNIS ET DE GAFSA  
(Offre technique)**

**(A NE PAS OUVRIR)**

**ADRESSE**

**S.N.C.F.T. / B O C/DAIC  
(GARE DE TUNIS-VILLE)  
2<sup>ème</sup> ETAGE – PLACE BARCELONE  
TUNIS - R.P**

**NB / La séance d'ouverture des plis techniques n'est pas publique.**

**Dans une seconde étape, les candidats dont les offres techniques ayant été acceptées, seront invités , par lettre envoyée par rapide poste, à remettre directement ou par l'intermédiaire de leurs représentants dûment habilités à la commission d'ouverture des plis leurs offres financières.**

**La date, l'heure et le lieu de la séance d'ouverture des plis financiers seront également mentionnés dans ladite lettre.**

**Au niveau de cette étape, la SNCFT se réserve le droit de faire appel à la caution de soumission de tous les soumissionnaires n'ayant pas présenté leurs offres financières.**

L'offre financière doit être consignée dans une enveloppe à part fermée, indiquant la référence de l'appel d'offres et son objet.

- 1) La soumission jointe en annexe 1 du C.C.A.O dûment complétée signée et revêtue du cachet Commercial du soumissionnaire.
- 2) Le(s) bordereau(x) des prix.
- 3) Le détail estimatif

***Toute offre financière non conforme à ces dispositions, ou adressée par tout autre moyen ne sera pas examinée quel que soit le motif et sera écartée et renvoyée au soumissionnaire sans délais.***

**NB / La séance d'ouverture des plis financiers est publique.**



إعلان طلب عروض وطني

عدد 100 019 بتاريخ 18 جوان 2010

مناولة اليد العاملة بوحدة صناعة العوارض و الخرسانة  
بكل من تونس و قفصة

تعترزم الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية إجراء طلب عروض وطني متعلق بمناولة اليد العاملة بوحدة صناعة العوارض و الخرسانة بكل من تونس و قفصة. فعلى الراغبين في المشاركة، الاتصال بالإدارة المالية للشركة الخزينة المركزية الموجودة بالطابق السفلي لمبنى محطة الأرتال بتونس العاصمة بداية من تاريخ 18 جوان 2010 وذلك لسحب ملف طلب العروض مقابـل دفع (20 د.ت) عشرون ديناراً نقداً أو بواسطة صكا باسم الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية.

يتكوّن العرض من : 1- العرض الفني  
2- العرض المالي

تقدّم العروض الفنية في ظرف منفصل و مختوم في ثلاث نظائر ( أصل مع نسختين ) و ذلك حسب الشروط العامة لتقديم العروض و المبينة في كراس الشروط.

و يحتوي هذا الظرف علاوة على الوثائق الفنية، على الوثائق الإدارية التالية:

- ضمان بنكي وقتي طبقاً لما ورد بالفصل 7 من كراس مقتضيات طلب العروض، صالح لمدة أربعة أشهر ابتداءً من الأجل الأقصى لقبول العروض الفنية.
- شهادة الجباية المنصوص عليها بالتشريع الجاري به العمل.
- شهادة في الإنخراط بالصندوق الوطني للضمان الإجتماعي.
- تصريح على الشرف يقدمه المعارضون بأنهم ليسوا في حالة إفلاس أو تسوية قضائية طبقاً للتشريع الجاري به العمل، غير أنه يتعين وجوباً بالنسبة إلى المشاركين الذين هم في حالة تسوية رضائية طبقاً للتشريع الجاري به العمل إرفاق عروضهم بتصريح للإعلام في الغرض.
- تصريح على الشرف يقدمه المشارك بأنه لم يكن عوناً عمومياً لدى الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية لم تمض عن إنقطاعه عن العمل بها مدة خمس سنوات على الأقل.
- تصريح على الشرف يتضمن تأكيداً على الإلتزام بعدم القيام مباشرة أو بواسطة الغير بتقديم وعود و عطايا أو هدايا قصد التأثير على مختلف إجراءات إبرام الصفقة و مراحل إنجازها.

يقصى كل عرض فني لم يشتمل على الضمان الوقتي أو تضمن معطيات عن الأثمان أو عن مبلغ العرض المالي.

توجّه الظروف المحتوية على العروض الفنيّة عن طريق البريد مضمون الوصول أو البريد السريع إلى العنوان الآتي ، و كلّ عرض مخالف لهذه المقتضيات يعتبر لاغيا.

و يحمل هذا الظرف العبارة الآتية:

طلب عروض وطني عدد.....بتاريخ.....مناولة.....( عرض فني - لا يفتح)

الشركة الوطنية للسكك الحديدية التونسية  
مكتب الطبط المركزي/ مديرية التدقيق الداخلي و المراقبة  
مبنى محطة تونس للأرتال ، الطابق الثاني 1001 تونس.

ملاحظة : تكون جلسات فتح الظروف الفنية غير علنية.

تتم دعوة المشاركين الذين قبلت عروضهم الفنية وذلك بمقتضى رسالة عن طريق البريد السريع تتضمن تاريخ و ساعة و مكان جلسة فتح الظروف المالية. و يتم تقديم هذه العروض المالية إلى لجنة فتح الظروف مباشرة عن طريق المشاركين أو بواسطة من يمثلهم بصفة رسمية.

يتعيّن وجوبا تضمين العرض المالي في ظرف منفصل و مختوم يحمل مرجع طلب العروض المتعلق بالعرض.

يتكوّن الظرف الذي يحتوي على العرض المالي على الوثائق التالية :

- 1- وثيقة التعهد المرفقة بالملحق عدد 1 من كراس مقتضيات طلب العروض والتي يجب أن تحمل توقيع و ختم العارض .
- 2- جدول الأسعار
- 3- التفصيل التقديري للأسعار

حدّد آخر أجل لقبول العروض الفنية ليوم 19 جويلية 2010 و تلغى وجوبا كلّ العروض الواردة على الشركة بعد هذا التاريخ و يعتمد ختم مكتب الطبط للشركة للتثبت من تاريخ الوصول.

يبقى المشاركون ملزمون مع إدارة الشركة بعروضهم لمدة أربعة أشهر من تاريخ آخر أجل لقبول العروض الفنية.

ملاحظة : تكون جلسات فتح الظروف المالية علنية.

**DEPARTEMENT DES ACHATS**



***AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL***

***DEP.AC/N° 100 019 DU 18/06/2010***

**POUR LA SOUS TRAITANCE DE LA MAIN D'OEUVRE DE  
PRODUCTION DANS LES DEUX USINES DE FABRICATION DES  
TRAVERSES ET DU BETON DE TUNIS ET DE GAFSA**

La SNCFT se propose de lancer un appel d'offres national pour la sous traitance de la main d'œuvre de production dans les deux usines de fabrication des traverses et du béton de Tunis et de Gafsa.

Les fournisseurs intéressés par cet Appel d'Offres, sont tenus sous peine de nullité, de retirer à partir du **18/06/2010** soit eux-mêmes, soit par l'intermédiaire de leurs mandataires légalement désignés, le cahier des charges nécessairement auprès de la Direction Financière de la SNCFT, Caisse Centrale, Bâtiment de la Gare de Tunis-Ville rez de-chaussée-1001Tunis, contre le paiement d'un montant non remboursable de 20,000DT en espèces ou par chèque libellé au nom de la SNCFT.

Les plis contenant les offres techniques doivent parvenir par voie postale sous pli recommandé ou par rapide poste au plus tard le **19/07/2010** au siège de la SNCFT, le cachet du bureau d'ordre central fait foi.

L'offre technique en triple exemplaires (1 originale & 2 copies) est constituée par les documents et pièces administratives suivants :

- La caution de soumission comme prévue à l'article 7 du C.C.A.O du cahier des charges, valable pendant quatre (4) mois à compter de la date limite de réception des offres techniques.
- Le cahier des charges signé et paraphé page par page y compris les annexes, (SNCFT).
- Les références du soumissionnaire portant sur son expérience dans la sous traitance de la main d'œuvre (liste des entreprises lui ayant confié ce genre de service, liste des travaux réalisés ou en cours)
- Une copie des déclarations à la CNSS avec les attestations de soldes correspondantes pour le 1<sup>er</sup> trimestre 2010
- L'acte de groupement éventuellement.
- Une attestation fiscale prévue par la législation en vigueur.
- Un certificat d'affiliation à la C.N.S.S (copie conforme).
- Une déclaration sur l'honneur présentée par les soumissionnaires attestant qu'ils ne sont pas en état de faillite ou en redressement judiciaire conformément à la réglementation en vigueur. Les soumissionnaires qui sont en état de redressement amiable, sont tenus de présenter une déclaration à cet effet.
- Déclaration sur l'honneur présentée par le soumissionnaire attestant qu'il n'était pas un agent public au sein de la SNCFT ayant cessé son activité depuis moins de cinq ans.
- Procuration ou attestation certifiant que le signataire de l'offre est le mandataire du soumissionnaire
- Déclaration sur l'honneur de non influence (copie du modèle en annexe 3 du C.C.A.O).

**Toute offre technique ne comportant pas le cautionnement provisoire ou qui contient des données sur les prix ou le montant de l'offre est éliminée.**